

Свойкин Константин Бертольдович, Верещагина Лилия Васильевна

**ИНТЕГРАТИВНАЯ АДАПТАЦИЯ КОМПЕТЕНТНОСТНЫХ МОДУЛЕЙ ОСНОВНЫХ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ РЕАЛИЗАЦИИ ФЕДЕРАЛЬНЫХ ГОСУДАРСТВЕННЫХ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ СТАНДАРТОВ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ПО НАПРАВЛЕНИЯМ
ПОДГОТОВКИ 44.04.01 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ, 45.04.01 ФИЛОЛОГИЯ И 45.04.02
ЛИНГВИСТИКА**

В статье представлены результаты адаптации основной образовательной программы по направлению 44.04.01 Педагогическое образование - магистерской программы "Педагог среднего общего образования: инновационные технологии обучения иностранному языку" к реализации основной образовательной программы по направлению 45.04.01 Филология - магистерской программы "Иностранные языки (научные основы общей и профессиональной лингводидактики)". Описан механизм интегративной адаптации основных и дополнительных компетенций магистерских программ, ориентированных на педагогический вид профессиональной деятельности.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2018/2-1/55.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2018. № 2(80). Ч. 1. С. 198-202. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2018/2-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

На уровне А1 наиболее рациональным является путь от практики к теории (от усвоения речевых образцов к формулированию и выведению грамматических правил). На уровне А2 возможен путь от теории к практике с введением элементов презентаций в устной форме.

На уровне В1 возможно введение разнообразных видов работы по устной речи, чтению, аудированию и письму. Подача практического материала с элементами новых грамматических аспектов, без выведения формулировки правила, а, в свою очередь, соотношение теории и практики будет меняться в зависимости от характера поставленной перед обучаемым задачи и от материала, над которым работает слушатель того или иного уровня.

Список источников

1. **Мурнева М. И.** Участие преподавателей Института механики и энергетики в пилотировании проекта “Cambridge English for Academics” как один из примеров мотивации при изучении английского языка для академических целей // Энергоэффективные и ресурсосберегающие технологии и системы: межвуз. сб. науч. тр. Саранск, 2013. С. 476-480.
2. **Мурнева М. И., Шестакова Н. А.** Диагностические функции тестовых методик при обучении английскому языку для студентов неязыковых специальностей // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 8 (74): в 2-х ч. Ч. 2. С. 199-202.
3. **Мурнева М. И., Шестакова Н. А.** Методологические особенности работы преподавателей английского языка на техническом факультете // Энергоэффективные и ресурсосберегающие технологии и системы: межвуз. сб. науч. тр. Саранск: Изд-во Мордовского ун-та, 2016. С. 479-480.

ON THE PROBLEM OF TEACHING ENGLISH TO MIXED-ABILITY LEARNERS OF ADVANCED TRAINING COURSES ON THE ADDITIONAL PROGRAM “ENGLISH FOR ACADEMIC PURPOSES”

Murueva Mariya Ivanovna, Ph. D. in Culturology, Associate Professor
Shestakova Nadezhda Aleksandrovna, Ph. D. in Philosophy
Samoilova Elena Vladimirovna, Ph. D. in Sociology, Associate Professor
National Research Ogarev Mordovia State University, Saransk
Mashamurueva@yandex.ru; Shestakovanady@yandex.ru; alena_vs@mail.ru

The article discusses methodological issues of teaching English to mixed-ability learners (Level A1, Level A2 and Level B1) of advanced training course on the additional academic program. Correlation of theoretical and practical material introduced into educational process to promote language skills among mixed-level learners is represented as a classification which varies depending on the level of learners' linguistic competence.

Key words and phrases: English for academic purposes; methodology; levels of linguistic competence; methodological approach; theory and practice of teaching.

УДК 37; 378.14

В статье представлены результаты адаптации основной образовательной программы по направлению 44.04.01 Педагогическое образование – магистерской программы «Педагог среднего общего образования: инновационные технологии обучения иностранному языку» к реализации основной образовательной программы по направлению 45.04.01 Филология – магистерской программы «Иностранные языки (научные основы общей и профессиональной лингводидактики)». Описан механизм интегративной адаптации основных и дополнительных компетенций магистерских программ, ориентированных на педагогический вид профессиональной деятельности.

Ключевые слова и фразы: основная образовательная программа; федеральный государственный образовательный стандарт; высшее образование; магистратура; профессиональный стандарт; компетенция.

Свойкин Константин Бертольдович, д. филол. н., доцент

Верещагина Лилия Васильевна, к. филол. н., доцент

Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарёва, г. Саранск
svoikin@gmail.com; verliliya@yandex.ru

**ИНТЕГРАТИВНАЯ АДАПТАЦИЯ КОМПЕТЕНТНОСТНЫХ МОДУЛЕЙ
 ОСНОВНЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ РЕАЛИЗАЦИИ
 ФЕДЕРАЛЬНЫХ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ СТАНДАРТОВ
 ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ПО НАПРАВЛЕНИЯМ ПОДГОТОВКИ
 44.04.01 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ, 45.04.01 ФИЛОЛОГИЯ И 45.04.02 ЛИНГВИСТИКА**

Наличие единого профессионального стандарта при известной и довольно существенной вариативности федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (далее – ФГОС ВО)

по лингвистическому и филологическому направлениям определяет серьезные проблемы подготовки учителей иностранных языков, связанные как с выбором компетентностной парадигмы, так и с организацией практико-ориентированного процесса подготовки на двух первых уровнях – в бакалавриате и магистратуре. В этом ракурсе чрезвычайно важным представляется такое формулирование требований в основных образовательных программах (далее – ООП), чтобы, с одной стороны, не нарушалась процедурная и легитимная подчиненность ФГОС основного направления подготовки, а с другой – выпускник программы в итоге был обеспечен компетенциями, обеспечивающими как его успешность на рынке труда, так и последующий карьерный рост. Наиболее эффективной в этой связи представляется опора на исходную целостность одного из ФГОС с последующим расширением его за счет дополнительных смежных компетенций, а главной трудностью при этом представляется такое комплектование учебного плана, при котором будет достигнут баланс между основными и дополнительными компетенциями.

В данной статье представлены результаты опыта факультета иностранных языков Мордовского государственного университета (далее – МГУ) им. Н. П. Огарева по адаптации ООП по направлению 44.04.01 Педагогическое образование – магистерской программы «Педагог среднего общего образования: инновационные технологии обучения иностранному языку» (далее – ООП 44.04.01) к ООП по направлению 45.04.01 Филология – магистерской программе «Иностранные языки (научные основы общей и профессиональной лингводидактики)» (далее – ООП 45.04.01) в рамках выполнения работ по Государственному контракту от 19 августа № 05.015.11.0017 по проекту «2016-01.01-05-015-Ф-130.011 Внедрение компетентностного подхода при разработке и апробации основных профессиональных образовательных программ высшего образования по УГСН “Образование и педагогические науки” (уровни образования – бакалавриат, магистратура и аспирантура, профиль “Педагог среднего общего образования”)».

Во избежание принципиальных нарушений ФГОС ВО по направлению 45.04.01 Филология [3] рабочей группой был разработан способ модификации учебного процесса с заменой или добавлением ряда компетенций, реализуемых в дисциплинах, модулях, практиках ООП, на которой обучается студент, соответствующими или аналогичными компетенциями учебных модулей (элементов учебных модулей), включая проведение итогового мероприятия методического характера в образовательной организации в рамках «Практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности», не предусмотренного актуальной ООП, но являющегося требованием апробируемой ООП с дальнейшей перереаттестацией.

Был выработан конкретный механизм согласования осваиваемых компетенций: сопоставлены искомые в «Модуле предметного углубления» компетенции апробируемой ООП 44.04.01 и компетенции, реализуемые в рамках текущей ООП 45.04.01. Согласование компетенций представлено в Таблице 1.

В ходе проведения эксперимента было принято решение производить апробацию модуля предметного углубления ООП 44.04.01 в рамках дисциплин ООП 45.04.01. Поскольку основой для апробации послужил «Модуль предметного углубления», представленный Северным (Арктическим) федеральным университетом им. М. В. Ломоносова (далее – САФУ), апробация проводилась в наиболее подходящем образовательном локусе, а именно – в рамках дисциплин второго семестра первого года обучения по ООП 45.04.01, актуализуемой в МГУ им. Н. П. Огарева на основе плана-графика.

В процессе реализации апробируемых компонентов ООП обучающимися выполнены методические работы разного рода, включая разработанные модули и фрагменты модулей, а также заявленные в апробируемых программах эссе. Работы были проверены преподавателями курсов и засчитаны в форме контрольных точек в рейтинг-листах соответствующих дисциплин. Студенты в полной мере продемонстрировали достигнутые результаты, однако в аспекте оформления методической документации имелись незначительные технические затруднения.

Одним из общих моментов, отмеченных практически всеми участниками апробации, явилось мнение о продуктивности и важности мероприятий подобного рода. Все участники апробации отметили, что как процессуально, так и результативно сопоставление опыта двух направлений подготовки, нацеленных на общий результат, обогащает совокупный опыт реализации образовательных программ.

Новый способ формирования ООП и распределения дисциплинарной учебно-образовательной нагрузки в схеме соотнесенных с компетенциями модулей дает возможность сконцентрировать усилия в четко очерченном методическом и методологическом направлении и позволяет с большей степенью осознанности осваивать компетентностную парадигму, разворачивая ее в систему знаниево-навыковых комплексов, позволяющих решать широкий спектр профессиональных задач.

Принцип соотнесенности образовательных задач с искомым навыком трудовых действий, сформулированных в профессиональном стандарте «Педагог (педагогическая деятельность в дошкольном, начальном общем, основном общем, среднем общем образовании) (воспитатель, учитель)» (далее – профстандарт) [1], также показался весьма продуктивным в плане формирования целостного образа профессии и оказал положительное влияние как на подготовку, так и на проведение итогового мероприятия, в котором удалось обеспечить целостность требований, целей, задач и их эффективного исполнения.

Наибольшую трудность при этом составило то, что профстандарт и ФГОС ВО сформулированы в разных функциональных плоскостях и их техническая сводимость требует больших интерпретационных усилий и не гарантирует точности сведения. Кроме того, отсутствие в профстандарте большего числа направлений

подготовки, включая иностранные языки, не столько оставляет поле для творчества, сколько затрудняет формирование принципиальных задач образования.

Таблица 1. Соотнесенность апробируемых и актуализуемых компетенций с распределением соответствующих дисциплин ООП

Компетенции ФГОС ВО, реализуемые ООП 44.04.01	Компетенции ФГОС ВО, реализуемые ООП 45.04.01
ПК-2 < обучающийся > способен применять новые методы и подходы к проектированию, организации и оцениванию учебного процесса на уровне среднего общего образования	ПСК-1 < обучающийся > способен использовать существующие образовательные программы при планировании и осуществлении образовательной деятельности по обучению иностранным языкам, включая текущую, промежуточную и итоговую диагностику результатов обучения
ДК-1 < обучающийся > адаптирует научно-предметные знания в рамках учебного процесса в старшей школе	ПСК-2 < обучающийся > умеет проектировать и использовать в образовательной деятельности учебные программы и их модули, включая необходимые формы и методы контроля качества и различные виды контрольно-измерительных материалов
ДК-2 < обучающийся > руководит, организует учебно-исследовательскую деятельность старшеклассников в предметной сфере	ОПК-3 < обучающийся > способен демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования
ДК-3 < обучающийся > формирует аксиологическую картину мира обучающихся, опираясь на содержание дисциплин старшей школы	ОК-2 < обучающийся > готов действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения ОПК-1 готов к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности
ДК-5 < обучающийся > проектирует траекторию учебно-профессионального развития выпускника и оказывает помощь при профессиональном самоопределении обучающихся	ПК-9 < обучающийся > готов к педагогической поддержке профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и дополнительного профессионального образования

ДК – дополнительная компетенция;
 ПСК – профессионально-специализированная компетенция;
 ОПК – общепрофессиональная компетенция;
 ОК – общекультурная компетенция;
 ПК – профессиональная компетенция.

В целом было признано, что апробация ООП 44.04.01, представленной САФУ, прошла успешно, искомые результаты получены, цель достигнута. Однако принципиальным препятствием для полной интегративной адаптации явилось то, что ФГОС ВО по направлению 45.04.01 Филология [3] в своей дидактической направленности имеет четкую ориентацию на подготовку преподавателя высшей школы и большинство методических компетенций ориентировано на преподавателя в бакалавриате высшего учебного заведения. В этой связи при создании ООП 45.04.01 – магистерской программы «Иностранные языки (научные основы общей и профессиональной лингводидактики)» были разработаны три профессионально-специализированные компетенции, представленные в Таблице 2, которые и обеспечили искомую практическую направленность, а при проведении эксперимента компенсировали отсутствие ряда компетенций апробируемой программы.

Таблица 2. Профессионально-специализированные компетенции направления подготовки 45.04.01 Филология, магистерская программа «Иностранные языки (научные основы общей и профессиональной лингводидактики)»

ПСК-1	< обучающийся > способен использовать существующие образовательные программы при планировании и осуществлении образовательной деятельности по обучению иностранным языкам, включая текущую, промежуточную и итоговую диагностику результатов обучения
ПСК-2	< обучающийся > умеет проектировать и использовать в образовательной деятельности учебные программы и их модули, включая необходимые формы и методы контроля качества и различные виды контрольно-измерительных материалов
ПСК-3	< обучающийся > имеет навык применения коммуникативных, психологических и педагогических поведенческих схем при моделировании коммуникативной ситуации обучения для достижения максимального образовательного эффекта

При этом необходимо признать, что формулировки дополнительных компетенций (ПСК в ООП 45.04.01 и ДК в ООП 44.04.01) не идентичны, что связано с рядом причин, и отличие образовательного направления

занимает в этом ряду не последнее место. К сожалению, структуры в иерархии менеджмента высшего образования и науки зачастую не обеспокоены унификацией стандартизирующих образовательную деятельность компонентов, что было бы крайне желательно, особенно если учитывать тот факт, что целый ряд ООП, реализуемых по разным направлениям подготовки и, соответственно, в формулируемых терминах разных ФГОС ВО, готовят, тем не менее, выпускников, ориентированных на трудоустройство и занятость по одному профстандарту. Наверное, одним из самых показательных профстандартов в этом плане является «Педагог (педагогическая деятельность в дошкольном, начальном общем, основном общем, среднем общем образовании) (воспитатель, учитель)» [1], соотносимый с ФГОС ВО не только по направлению 44.04.01 Педагогическое образование [2] (магистерская программа по иностранному языку), но и по направлениям 45.04.01 Филология [3] и 45.04.02 Лингвистика [4]. Если принимать в расчет тот момент, что подготовка обеспечивает одну и ту же профессиональную деятельность, то различие в идентификаторах и дескрипторах компетенций вызывает принципиальные вопросы и требует усилий по их соотносению и сопоставлению. В частности, если бы при апробации была использована ООП 45.04.02, то таблица соотношенности компетенций выглядела бы следующим образом (Таблица 3).

Таблица 3. Соотнесенность компетенций ООП 45.04.02 с компетенциями ООП 44.04.01

ПК-2 < обучающийся > способен применять новые методы и подходы к проектированию, организации и оцениванию учебного процесса на уровне среднего общего образования	ПК-2 < обучающийся > способен применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся
ДК-1 < обучающийся > адаптирует научно-предметные знания в рамках учебного процесса в старшей школе	ОПК-25 < обучающийся > способен использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач
ДК 2 < обучающийся > руководит, организует учебно-исследовательскую деятельность старшеклассников в предметной сфере	ОПК-13 < обучающийся > способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач ОПК-31 < обучающийся > владеет навыками организации НИР и управления научно-исследовательским коллективом
ДК-3 < обучающийся > формирует аксиологическую картину мира обучающихся, опираясь на содержание дисциплин старшей школы	ОПК-12 < обучающийся > владеет современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности
ДК-5 < обучающийся > проектирует траекторию учебно-профессионального развития выпускника и оказывает помощь при профессиональном самоопределении обучающихся	ПК-4 < обучающийся > способен эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование

Нельзя при этом не признать, что при всех кажущихся различиях в формулировках принципиального функционального отторжения или серьезных системных взаимопротиворечий эти комплекты компетенций не проявляют и вполне могут оказаться взаимозаменяемыми. Более того, совместимость компетентностной парадигмы ФГОС ВО по направлению 45.04.02 Лингвистика [Там же] представляется более органичной, нежели соответствующая парадигма ФГОС ВО по направлению 45.04.01 Филология [3].

Таким образом, рассматривая формальную составляющую компетентностных требований ФГОС ВО по трем направлениям подготовки в магистратуре в сопоставлении с требованиями профстандарта, следует подчеркнуть следующее.

Во-первых, при всем различии компетентностных составляющих ФГОС ВО, объединенные общей сферой профессионального применения, пригодны для эффективной взаимной адаптации, по крайней мере в тех компонентах, которые определяют предметно обусловленную образовательную деятельность.

Во-вторых, способ формирования ООП и распределения дисциплинарной учебно-образовательной нагрузки в схеме соотношенных с компетенциями модулей дает возможность сконцентрировать усилия в четко очерченном методическом и методологическом направлении и позволяет с большей степенью осознанности осваивать компетентностную парадигму, разворачивая ее в систему знаниево-навыковых комплексов, позволяющих решать широкий спектр профессиональных задач, хотя степень адаптивности вышеупомянутых компетентностных комплексов различна и требует введения дополнительных компетенций, компенсирующих эти различия.

В-третьих, представленная интегративная адаптация может предопределить вариативность образовательной траектории как в рамках одного вуза, осуществляющего подготовку магистров по нескольким направлениям, так и в более широком образовательном пространстве, что обеспечит актуальную академическую мобильность обучающихся.

Принципы формулирования компетентностных задач во ФГОС ВО нуждаются в унификации, особенно в тех случаях, когда целевой рынок труда един, что оставляет открытым вопрос: компетенция – это насущная необходимость, формальный признак или актуальный результат образования?

Список источников

1. **Об утверждении профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в дошкольном, начальном общем, основном общем, среднем общем образовании) (воспитатель, учитель)»** [Электронный ресурс]: Приказ Минтруда России от 18.10.2013 № 544н. URL: <http://fgosvo.ru/uploadfiles/profstandart/01.001.pdf> (дата обращения: 10.11.2017).
2. **Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование (уровень магистратуры)** [Электронный ресурс]: Приказ Минобрнауки России от 21.11.2014 № 1505. URL: <http://fgosvo.ru/uploadfiles/fgosvom/440401.pdf> (дата обращения: 10.11.2017).
3. **Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология (уровень магистратуры)** [Электронный ресурс]: Приказ Минобрнауки России от 03.11.2015 № 1299. URL: <http://fgosvo.ru/uploadfiles/fgosvom/450401.pdf> (дата обращения: 10.11.2017).
4. **Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры)** [Электронный ресурс]: Приказ Минобрнауки России от 01.07.2016 № 783. URL: <http://fgosvo.ru/uploadfiles/fgosvom/450402.pdf> (дата обращения: 18.07.2016).

**INTEGRATIVE ADAPTATION OF COMPETENCE MODULES
OF THE BASIC EDUCATIONAL PROGRAMS OF REALIZATION OF FEDERAL STATE
EDUCATIONAL STANDARDS OF HIGHER EDUCATION ON THE FIELDS
OF STUDY 44.04.01 PEDAGOGICAL EDUCATION, 45.04.01 PHILOLOGY AND 45.04.02 LINGUISTICS**

Svoikin Konstantin Bertol'dovich, Doctor in Philology, Associate Professor
Vereshchagina Liliya Vasil'evna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
National Research Ogarev Mordovia State University, Saransk
svoikin@gmail.com; verliliya@yandex.ru

The article presents the results of adaptation of the basic educational program on the field of study 44.04.01 Pedagogical Education – Master’s Degree Program “Teacher of General Secondary Education: Innovative Technologies of Foreign Language Teaching” for realization of the basic educational program on the field of study 45.04.01 Philology – Master’s Degree Program “Foreign Languages (Scientific Foundations of General and Professional Linguo-Didactics)”. The paper describes the mechanism for integrative adaptation of the basic and additional competences of Master’s Degree Programs focused on professional pedagogical activity.

Key words and phrases: basic educational program; Federal State Educational Standard; higher education; Master’s Degree course; professional standard; competence.

УДК 378.4

В статье рассматриваются методологические основы и педагогические условия формирования метакомпетенций преподавателя иностранного языка в контексте внедрения образовательного стандарта высшего образования федерального университета. Дано определение понятия «метакомпетентность». На основе анализа эмпирических данных выделены ключевые компоненты метакомпетентности преподавателя неязыкового вуза. Описана структура метакомпетентности бакалавра по направлению подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование».

Ключевые слова и фразы: метапредметный подход; метакомпетентности; метакомпетентность; «мягкие навыки»; эффективность преподавательской деятельности; образовательный стандарт федерального университета.

Сизова Екатерина Викторовна
Южный федеральный университет, г. Ростов-на-Дону
kati_doli@mail.ru

**РАЗВИТИЕ МЕТАКОМПЕТЕНТНОСТИ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В УСЛОВИЯХ ВНЕДРЕНИЯ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СТАНДАРТА ФЕДЕРАЛЬНОГО УНИВЕРСИТЕТА**

Внедрение автономных образовательных стандартов в отдельных отечественных вузах, в том числе в ряде федеральных университетов, выдвинуло новые требования к профессиональной компетентности преподавателя высшей школы, в том числе необходимость развития надпрофессиональных метакомпетенций педагогов.